

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK III

Št. 27 — 1. oktobra 1950

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 176

NOVA TARIFA UVOZNIH CARIN

Ker sodim, da je priporočljivo izdati novo tarifo uvoznih carin v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Predpisi odloka preds. rep. z dne 7. julija 1950 št. 442, ki se tu dalje kratko označuje „odlok“, se s tem uzakonijo na področju cone.

ČLEN II

Odstavek 1. — Prepis odloka, ki se označi kot priloga A in je sestavni del tega ukaza, se položi pri oddelku za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi, pri finančni intendanci, carinskem ravnateljstvu, tehničnem uradu za davek na proizvodnjo ter pri Zbornici za trgovino, industrijo in kmetijstvo v Trstu, kjer je na vpogled vsem prizadetim.

Odstavek 2. — Nobena določba odloka ne daje katerikoli pravic italijanski državi ali osebam ter ustanovam, ki uradujejo v njenem imenu, glede oseb, imovine ali zadev v coni.

Odstavek 3. — Kjerkoli se v odloku omenjajo ministrstva italijanske vlade, velja to za izbrisano in nadomeščeno z odgovarjajočimi oddelki Zavezniške vojaške uprave.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, v skladu z že izdanimi upravnimi navodili pa učinkujejo njegovi predpisi od 15. julija 1950.

V Trstu, dne 19. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/175

Ukaz št. 177

OPROSTITEV OD REGISTRARSKE TAKSE PRI NEKATERIH KUPNIH POGODBAH O NEPREMIČNINAH, KI JIH SKLEPAJO OBČINE

Ker sodim, da je priporočljivo, da se oprostijo registrske takse nekatere kupne pogodbe o nepremičninah, ki jih sklepajo občine v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Pogodbe o nabavi proti plačilu ali brezplačno, ki jih sklenejo občine glede vil, parkov, vrtov ali drugih pokrajinsko značilnih ali zgodovinsko pomembnih nepremičnin ki jihname-nijoi za javno uporabo s pridržkom, da trajno ostanejo del občinske imovine, pri čemer mora biti ta pridržek razviden iz besedila pogodbe, so podvržene le stalni registrski taksi 400 lir.

Če se v roku 20 let od dneva nabave nepremičnina v celoti ali deloma prenese na druge osebe ali odtegne svojemu namenu, je občina dolžna plačati redno takso, ki ni bila plačana v smislu tega ukaza.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, v skladu z že izdanimi upravnimi navodili pa učinkujejo njegovi predpisi od 2. septembra 1950 dalje.

V Trstu, dne 19. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/179

Ukaz št. 178

PREKLIC ZAKONA Z DNE 24. JULIJA 1942 ŠT. 1090

Ker sodim, da je priporočljivo razveljaviti zakon z dne 24. julija 1942 št. 1090 o opravljanju nekaterih obrti v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Zakon z dne 24. julija 1942 št. 1090 o opravljanju nekaterih obrti se razveljavi.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 19. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/185

Ukaz št. 179

OPROSTITEV KOLKOVINE PRI PROŠNJAH ZA PRILOGE K PROŠNJAM ZA VOJNE POKOJNINE

Ker sodim, da je priporočljivo oprostiti kolkovine prošnje za izdajo listin, ki so potrebne kot priloge k prošnjam za vojne pokojnine v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Prošnje za izdajo potrdil o civilnem staležu, o službi in zdravju ter drugih potrdil, ki so potrebna kot priloga k prošnjam za vojne pokojnine in doklade, so oproščene kolkovine, če je v njih izrecno naveden namen, za katerega so potrebna.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 19. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/190

Ukaz št. 180

PREDPISI V PRID GRADNJE NOVIH LADIJ V OKVIRU PROGRAMA E. R. P.

Ker je bil z dogovorom med Zavezniško vojaško upravo britsko-ameriške cone Svobodnega tržaškega ozemlja, ki se tu dalje kratko označuje „cona“, in med vlado republike Italije postavljen program za gradnjo ladij ter so bili ustvarjeni pogoji za obseg in način finančne pomoči s strani obeh pogodbenih strank z namenom, da se v teh ladjedelnicah pospešuje gradnja novih trgovskih ladij raznih vrst in tonaže, in

ker se je ugotovila potreba, da se ugodnosti za gradnjo ladij dopolnijo nekvarno prej omenjenim dogovorom,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

CARIN PROSTI UVOZ IN OPROSTITEV OD PRISTOJBINE ZA DOVOLJENJE

Dovoli se carin prosti uvoz spodaj naštetega materiala in strojnih naprav, če so namenjene za gradnjo zgoraj omenjenih ladij:

- a) kovinskega materiala, v surovem ali polizdelanem stanju, ročnih vreten, osnih gredi, peči, kotelski dnov in lesa za gradnjo ladijskega ogrodja, strojne pogonske naprave, pomožne ladijske aparature ter nadomestnih delov in ladijske opreme;
- b) kompletnih strojnih pogonskih naprav, posamičnih skupin strojne pogonske naprave motorjev, kotlov in pomožnih aparatov / ali njihovih sestavnih delov, ter pomožnih ladijskih aparatov ali njihovih delov.

Uvoz materiala in strojnih naprav, omenjenih v tem členu, je izvzet od plačila pristojbine za dovoljenje.

ČLEN II

DAVČNE OLAJŠAVE

Pogodbe o gradnjah, naštetih v prejšnjem členu, ter ločene pogodbe o ladijskem ogrodju in njegovi opremi ter o strojni pogonski napravi so povržene plačilu stalne registrske takse, dogovorjena izplačila so pa oproščena davka na poslovni promet.

ČLEN III

OPROSTITEV OD DOHODNINSKEGA DAVKA

Dohodek iz obratovanja ladij, omenjenih v členu I, je v prvih treh letih obratovanja oproščen dohodninskega davka.

Za uživanje ugodnosti po tem členu je potrebno, da so novo zgrajene ladje vpisane v najvišji razred italijanskega pomorskega registra in da ostanejo vpisane v tem razredu za dobo treh let od dneva, ko se stavijo v obrat.

Če ni ustrezno pogoju po prejšnjem odstavku, se ugodnost ukine za vseh čas, ko pogoj ni izpolnjen.

ČLEN IV

OPROSTITEV OD REKVIZICIJ IN OBVEZNEGA NAJEMA

Ladje, omenjene v členu I tega ukaza, so izvzete od rekvizicije in prisilnega najema za dobo pet let od dneva, ko se stavijo v obrat, razen v primeru vojne ali izrednih dogodkov, predvidenih s posebnimi ukazi Zavezniške vojaške uprave.

ČLEN V

NAČELNO ODLOČANJE O UGODNOSTIH

Za priznanje ugodnosti, omenjenih v členu I, II in III tega ukaza, se mora zaprositi z ločenimi prošnjami oddelek za finance pri Zavezniški vojaški upravi potom oddeleka za pristaniško upravo.

O priznanju ugodnosti odloča načelnik oddelka za finance v sporazumu s pristaniškim ravnateljem.

ČLEN VI

NADZOR

Ravnateljstvo za finance in gospodarstvo mora nadzirati tehnično in gospodarsko poslovanje ladjedelnic in podjetij, v kolikor gre za gradnje in za dela, ki jih urejnjeta ta ukaz. Za izvrševanje nadzora se ravnateljstvo za finance in gospodarstvo poslužuje pomoči urada „Registro Navale Italiano“, ki prejme za to nagrado v višini 0,5 tisočinke zneskov, ki se izplačajo ladjedelnicam kot državni prispevki brez povračila.

Stroški za nadzor se bodo krili iz posebnih skladov v državnem proračunu.

ČLEN VII

UPORABA PRAVILNIKA

Za izvajanje tega ukaza veljajo določbe pravilnika, odobrenega s kr. odl. z dne 13. aprila 1939 št. 1101 s kasnejšimi spremembami, v kolikor so v skladu s predpisi tega ukaza.

ČLEN VIII

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu; njegovi predpisi učinkujejo od 1. januarja 1949 do dovršitve gradenj, omenjenih v uvodu k temu ukazu.

V TRSTU, dne 20. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/148

Ukaz št. 181

NOVI PREDPISI V PRID LADJEDELNIŠKE INDUSTRIJE

Ker sodim, da je potrebno uvesti nove olajšave poleg tistih, ki so predvidene v ukazu št. 350 z dne 3. novembra 1948 in v ukazu št. 180 z dne 20. septembra 1950, za pospeševanje gradnje ladij, ki niso upoštevane v tozadevnih dogovorih med Zavezniško vojaško upravo in vlado republike Italije, kakor tudi popravil, sprememb in predelave ladij v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

DEL I

NOVE GRADNJE

ČLEN I

CARIN PROSTI UVOZ IN OPROSTITEV OD PRISTOJBINE ZA DOVOLJENJE

Dovoli se carin prosti uvoz spodaj naštetega materiala in strojnih naprav, če so namenjene za gradnjo trgovskih ladij, ki niso vključene v dogovor med Zavezniško vojaško upravo in vlado republike Italije, ladij za čiščenje luke, pokritih vlačilcev in plavajočih žerjavov, kakor tudi pogonskih strojev (motorjev, kotlov in pomožne opreme), posameznih skupinskih delov pogonske aparature ter ladijske pomožne opreme in strojev, če se gradijo na področju cone in na račun domačih državljanov:

- a) kovinskega materiala, v surovem stanju ali polizdelanem, ročičnih vreten, osnih gredi, peči, kotelskih dnov ter lesa za gradnjo ogrodja, pogonski strojev, pomožne ladijske aparature in nadomestnih delov ter ladijske opreme;
- b) kompletnih pogonskih strojnih naprav, poedinih skupin pogonske strojne naprave (motorjev, kotlov in pomožnih aparatov) ali njihovih sestavnih delov, ter pomožnih ladijskih aparatov ali njihovih delov.

Uvoz materiala in strojnih naprav, omenjenih v tem členu, je izvzet od plačila pristojbine za dovoljenje.

ČLEN II

DAVČNE OLAJŠAVE

Pogodbe o gradnjah, naštetih v prejšnjem členu, ter ločene pogodbe o ogrodju in njegovi opremi ter o pogonski strojni napravi so podvržene plačilu stalnega registrskega davka, dogovorjena izplačila so pa oproščena davka na poslovni promet.

Te olajšave veljajo tudi za prvo prodajo ladij, ki jih zgradijo ladjedelnice v coni na lastni račun, če se obenem s kupno pogodbo predloži pri registraciji v davčne namene potrdilo enega izmed uradov, naštetih v členu 234 zakonika o plovbi v dokaz, da je ladjo zgradila ladjedelnica-prodajalka na lastni račun.

ČLEN III

OPROSTITEV OD DOHODNINSKEGA DAVKA

Dohodek iz obratovanja trgovskih ladij, ladij za čiščenje luke, pokritih vlačilcev in plavajočih žerjavov, naštetih v členu I, je v prvih treh letih obratovanja oproščen dohodninskega davka.

Za uživanje ugodnosti po tem členu je potrebno, da so novo zgrajene ladje vpisane v najvišji razred italijanskega pomorskega registra in da ostanejo vpisane v tem razredu za dobo treh let od dneva, ko se stavijo v obrat.

Če ni ustreženo pogoju po prejšnjem odstavku, se ugodnost ukine za vse čas, ko pogoj ni izpolnjen.

ČLEN IV

OPROSTITEV OD REKVIZICIJ IN OBVEZNEGA NAJEMA

Trgovske ladje, ladje za čiščenje luke, pokriti vlačilci in plavajoči žerjavi, naštet v členu I tega ukaza, so izvzeti od rekvizicije in prisilnega najema za dobo pet let od dneva, ko se stavijo v obrat, razen v primeru vojne ali izrednih dogodkov, predvidenih s posebnimi ukazi Zavezniške vojaške uprave.

Glede novo zgrajenih cisternskih ladij se sme v tej petletni dobi rekvizicija ali prisilni najem odrediti le v primeru vojne.

ČLEN V

PRISPEVEK ZA NOVE GRADNJE

Za nove gradnje trgovskih ladij, ladij za čiščenje luke, pokritih vlačilcev in plavajočih žerjavov, naštetih v členu I tega ukaza, razen onih, ki uživajo prispevke na podlagi posebne pogodbe, se prizna prispevek za material, ki se izplača graditeljem za vsak metriski stot skupne teže ladje, pod pogojem da dosežejo registracijo v najvišjem razredu italijanskega pomorskega registra.

Ta prispevek znaša :

- a) 2.500 lir za ladje s kovinskim ogrodjem in na mehanični pogon
- b) 1.800 lir za ladje z lesenim ogrodjem in na mehanični pogon
- c) 1.500 lir za ladje z železobetonskim ogrodjem
- d) 2.100 lir za jadrnice s kovinskim ogrodjem in 1.200 lir za jadrnice z lesenim ogrodjem.

Od tega prispevka za material so izključene gradnje ladij z lesenim ogrodjem in z železobetonskim ogrodjem z več kot 500 tonami.

Če se pri gradnji ladij uporabijo kompletne pogonske naprave ali poedine skupine pogonske strojne naprave (motorji, kotli in pomožni stroji in aparati) ali njihovi sestavni deli, ali pomožni ladijski stroji in aparati, ali njihovi sestavni deli, ki izvirajo iz inozemstva, se prispevek za material zniža za 3.500 lir za vsak stot materiala, uvoženega iz inozemstva, razen pri ročičnih vretenih, osnih gredeh, pečeh in dnu kotlov, za katere se prispevek ne zniža.

Vendar ne more biti prispevek za material za gradnjo ladij na mehanični pogon v nobenem primeru manj kot 2.100 oz. 1.200 in 1.000 lir za kovinsko oz. leseno ali železobetonsko ogrodje in sicer za vsak stot skupne teže vse ladje po odštetu teže pogonske strojne naprave, drugih strojev in aparatov ali njihovih delov, razen ročičnih vreten, osnih gredi, peči, in dna za kotle, izvirajočih iz inozemstva.

POPRAVILA, SPREMEMBE IN PREDELAVE

ČLEN VI

PRISPEVEK ZA IZBOLJŠANJE

Lastnikom domačih trgovskih ladij, ki obratujejo in ki so vpisane v najvišjem razredu italijanskega pomorskega registra ter na katerih se vgradijo na področju cone v rokih, določenih v pravilniku, omenjenem v členu VII tega ukaza.

a) nova, kompletna, v tuzemstvu izdelana strojna pogonska naprava, ki ni bila še uporabljena drugod, všteti cevi, mreže in obloge;

b) poedine v tuzemstvu izdelane skupine strojne pogonske naprave (stroji, kotli in pomožni stroji in aparati) s cevmi vred, ali pomožni ladijski stroji in aparati s cevmi vred, ki so bili na novo izdelani v tuzemstvu in še niso bili uporabljeni,

se izplača, do najvišje jakosti skupno 85.000 osnih konjskih sil:

1. — za vgraditev pogonske strojne naprave, našete pod a), prispevek za izboljšanje v naslednji višini:

Število konjskih sil pri poskušnji	Za vsako konjsko silo lir
150 ali manj	15.000
200 " "	14.200
250 " "	13.500
300 " "	13.000
350 " "	12.600
400 " "	12.300
450 " "	12.100
nad 450	12.000

2. — za graditev poedinih skupin strojne pogonske naprave ali pomožnih ladijskih strojev in aparatov, naštetih pod b), prispevek za izboljšanje 8.000 lir za stot.

Če se pri gradnji kompletne strojne pogonske naprave uporabijo poedine skupine strojne pogonske naprave (stroji, kotli in pomožni stroji in aparati) ali njihovi deli, ki izvirajo iz inozemstva ali od iste ali druge ladje, se prispevek za izboljšanje zmanjša po razmerju med težino teh skupin ali njigovih delov in med skupno težino strojne pogonske naprave, razen za ročni vretena, osne gredi, peči in kotelska dna, glede katerih se prispevek ne zmanjša.

Če se pri gradnji poedinih skupin strojne pogonske naprave (strojev, kotlov in pomožnih strojev in aparatov) ali pomožnih ladijskih aparatov uporabijo deli, ki izvirajo iz inozemstva ali od iste ali druge ladje, se prispevek za izboljšanje, ki pripada na poedine skupine ali pomožne stroje in aparate, zmanjša v razmerju z njihovo težo, razen za ročni vretena, za osne gredi, za peči in za kotelska dna, glede katerih se prispevek ne zmanjša.

Razen v primeru uporabe ročičnih vreten, osnih gredi, peči ali kotelskega dna, naštetih v prejšnjih dveh odstavkih, se za gradnjo ne prizna noben prispevek za izboljšanje, če teжина skupine ali posrednih pomožnih strojev in aparatov ali njihovih delov, ki izvirajo iz inozemstva ali od iste ali druge ladje, presega polovico težine kompletne strojne pogonske naprave ali dotične skupine ali pomožnih strojev in aparatov, za gradnjo katerih so bili uporabljeni.

ČLEN VII

PRESKUŠANJE POGONSKE NAPRAVE - SILE - POTROŠNJA GORIVA

Pravila za določanje sile strojne pogonske naprave pod a) prejšnjega člena vsebuje pravilnik, odobren s kr. odl. z dne 13. aprila 1939 št. 1101 s kasnejšimi spremembami.

ČLEN VIII

PRISPEVEK ZA MATERIJAL ZA GRADNJO STROJNIH NAPRAV

Graditeljem strojnih naprav, naštetih v členu VI, se prizna prispevek za material v višini 3.500 lir za stot težine kompletne strojne pogonske naprave ali posrednih skupin te naprave ali pomožnih ladijskih aparatov in strojev.

Če se pri gradnji teh strojnih naprav uporabljajo skupine strojne naprave (motorji, kotli in pomožni stroji in aparati) ali njihovi deli ali pa deli pomožnih ladijskih strojev in aparatov, ki izvirajo iz inozemstva, se prispevek zniža za 3.500 lir za vsak stot materiala, ki je inozemskega izvora, razen za ročična vretena, osne gredi, peči in kotelska dna, za katere znižanje ne velja.

ČLEN IX

PREHODNE DOLOČBE ZA VGRADITEV STROJNIH NAPRAV

Če se vgradijo kompletne strojne pogonske naprave, skupine te naprave in pomožni ladijski stroji in aparati, ki so bili zgrajeni že pred 18. aprilom 1948, se prispevek za izboljšanje, predviden v členu VI, zniža za 10%, dočim se prispevek za material po členu VIII ne izplača.

ČLEN X

POPRAVILA, SPREMEMBE IN PREDELAVE

Za dela v coni v zvezi s popravilom, spremembo in predelavo ladijskega ogrodja, strojne pogonske naprave (motorji, kotli in pomožni stroji in aparati) ter pomožnih ladijskih strojev in aparatov pri tuzemskih trgovskih ladjah, plavajočih žerjavih, ladjah za čiščenje luke in pokritih vlačilcih veljajo predpisi člena I. Razen tega se prizna graditeljem naslednji prispevek za material, in sicer za vsak stot uporabljenega materiala:

3.500 lir za kovinski material, uporabljen za popravilo, spremembo in predelavo strojne pogonske naprave in pomožnih ladijskih strojev in aparatov;

1.800 lir za les;

2.500 lir za kovinski material, uporabljen za popravilo, spremembo in predelavo ogrodja.

ČLEN XI

Predpisi člena II tega ukaza veljajo tudi za pogodbe in v pogodbah določene cene, ki se nanašajo na spremembe in popravila, omenjena v tem delu ukaza.

DEL III

RAZNE DOLOČBE

ČLEN XII

PREDLOŽITEV IZJAVE — NAJVIŠJI IZNOS PRISPEVKOV

Prizadete stranke, ki želijo doseči ugodnosti, predvidene v členih V, VI, VIII in X tega ukaza, morajo v času, dokler velja ta ukaz ter na način, predpisan v pravilniku, predložiti oddelku za pristaniško upravo posebno izjavo, ki služi tudi za določitev najvišjega iznosa prispevka za izboljšanje in prispevka za material ter tozadevne pogodbe in načrte.

Če znaša prispevek za izboljšanje, ki se ugotovi po dovrstitvi dela, manj kot 9/10 prispevka, kakor je bil izračunan po določbah prejšnjega odstavka, se določi dokončni prispevek tako, da se od dvojnega zneska ugotovljenega prispevka odšteje 9/10 preračunanega prispevka.

Za ugodnosti, predvidene v členih I, II in III tega ukaza, se mora zaprositi v času, dokler velja ta ukaz, s posebno prošnjo na oddelk za finance pri Zavezniški vojaški upravi potom oddelka za pristaniško upravo.

ČLEN XIII

NAČELNE ODLOČBE O UGODNOSTIH

O priznanju ugodnosti, predvidenih v členih V, VI, VIII in X tega ukaza, odloča ravnatelj za finance in gospodarstvo.

O priznanju ugodnosti, predvidenih v členih I, II in III tega ukaza, odloča načelnik oddelka za finance v sporazumu s pristaniškim ravnateljem.

ČLEN XIV

ROKI

Dela, za katera so bile priznane ugodnosti po členih V, VI, VIII in X tega ukaza in ki niso bila začeta v šestih mescih od dneva, ko je bila vložena izjava, ali ki so se sicer začela a niso napredovala tako, kakor je določeno v pravilniku in v tam določenih rokih, ali ki se ne dovršijo v rokih, ki jih določa pravilnik, izgubijo priznano ugodnost, razen v primeru podaljšanja roka, ki ga sme dovoliti ravnatelj za finance in gospodarstvo, če stranke dokažejo, da je odlog pripisati razlogom, za katere one same ne odgovarjajo.

Listine, potrebne za likvidacijo prispevkov, se morajo predložiti v naslednjih rokih, pod izgubo pravice na prispevek:

- a) za gradnje, naštete v členu V : najdalje v dveh letih po dnevu, ko se ladja stavi v obrat ;
- b) za strojne naprave, naštete v členu VI : najdalje v enem letu, ko se vgradijo v ladjo ;
- c) za dela, našteta v členu X : najdalje v šest mescih od dneva dovrstitve dela.

ČLEN XV

NADZOR

Ravnateljstvo za finance in gospodarstvo mora nadzirati strokovno in gospodarsko poslovanje ladjedelnic in podjetij, v kolikor gre za gradnje in za dela, ki jih urejuje ta ukaz.

Za izvrševanje nadzora se ravnateljstvo za finance in gospodarstvo poslužuje pomoči urada „Registro Navale Italiano“, ki prejme za to nagrado v višini ene petine zneska, pridržanega po naslednjem odstavku.

Nadzor v smislu tega člena se opravlja v interesu brodolastnikov, ki imajo pravico na prispevek za izboljšanje; stroški za nadzor se krijejo iz posebnega sklada, ki se ustvari s tem, da se pridržijo 0.5% zneskov, ki se izplačajo kot prispevek.

ČLEN XVI

UPORABA PRAVILNIKA

Za izvajanje tega ukaza veljajo določbe pravilnika, odobrenega s kr. odl. z dne 13. aprila 1939 št. 1101 s kasnejšimi spremembami, v kolikor niso v nasprotju s predpisi tega ukaza.

ČLEN XVII

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, njegovi predpisi pa učinkujejo od 1. januarja 1949 do 31. decembra 1952. Ugodnosti, predvidene v členih II, III in IV, se smejo priznati tudi za tiste gradnje, ki se v tem roku dovršijo.

V Trstu, dne 20. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/149

Ukaz št. 182

ODPRAVA TRGOVSKIH VARŠČIN

Ker imam za priporočljivo odpraviti obvezni polog trgovskih varščin v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Dolžnost pologa varščine pred izdajo dovoljenje za trgovino na debelo in drobno po členu 2 kr. zak. odloka z dne 16. decembra 1926 št. 2174, spremenjenega v zakonodni z dne 18. decembra 1927 št. 2501, in glede krošnjarjev po členu 8 zakona z dne 5. februarja 1934 št. 327, se s tem odpravi.

ČLEN II

Blagajna za depozite in posojila in poštni uradi morajo vrniti upravičencem varščine, omenjene v prejšnjem členu, ki so bile položene pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo.

Prizadete osebe morajo vložiti tozadevne prošnje obenem z odobritvijo dotične upravne ustanove in občinskega urada za izterjavanje neposrednih davkov v smislu čl. 13 zakona z dne 16. junija 1939 št. 942 v enem letu dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo, pod izgubo te pravice.

Po poteku tega roka zapadejo, zveski ki tvorijo te varščine, v prid države.

ČLEN III

Blagajna za depozite in posojila sme prenesti sprejemanje prošenj in vnovčenje skupnih plačilnih nalogov na druge ustanove, primerne za to svrhu, s tem, da postopajo po postopku, ki po predpisu s posebnim ukazom.

Prošnje za vrnitev teh varščin in k prošnjam priložene listine so izvete od dolžnosti kolokovanja in od registrske takse.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 20. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/183

Ukaz št. 183

ZAČASNI PREDPISI ZA IZVAJANJE NOVE TARIFE UVOZNIH CARIN

Ker sodim, da je priporočljivo izdati začasne predpise za izvajanje nove tarife uvoznih carin v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, *CLYDE D. EDDLEMAN*, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Začasno ter najdalje do 15. julija 1951 se mora splošna carinska tarifa, ki je bila uveljavljena v coni z ukazom št. 176 z dne 19. septembra 1950, izvajati v skladu z na slednimi predpisi.

ČLEN II

Carinske pristojbine „ad valorem“, ki so določene v splošni carinski tarifi v izmeri nad 11%, se morajo določiti v znesku, ki odgovarja izmeri 11% zvišani za polovico razlike med pristojbino, določeno v splošni tarifi, in to izmero 11%.

Pri tem se ulomki pod 50 centezimov ne upoštevajo, višji ulomki pa se zaokrožijo navzgor na liro.

Kjer tarifa predvideva dvojne pristojbine, specifične in „ad valorem“, ali pristojbine „ad valorem“ dopolnjene s specifično pristojbino z najmanjšim zneskom za vsako enoto ali kilogram blaga, se te specifične pristojbine odmerijo v istem sorazmeru, s pristojbinami po splošni tarifi kakor so po prvem odstavku tega člena računanane „ad valorem“ pristojbinami po splošni tarifi.

ČLEN III

Pravila prejšnjega člena ne veljajo:

a) za blago, naštetu v poglavju 9 (kava, čaj in začimbe), 17 (sladkor in sladkorni proizvodi), 41 (krzna in krzneni izdelki) ter 71 (žlahtni kamni, žlahtne kovine in dragulji) splošne tarife, za katero veljajo pristojbine, določene v tarifi ali dogovorjene ali v danem primeru pristojbine po preglednici, omenjeni v naslednjem odstavku:

b) za blago, naštetu v tarifi, ki se priloži k temu ukazu in označi kot priloga A, za katero veljajo tam določene pristojbine. Ta tarifa se položi pri oddelku za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi, finančni intendanci, višjem carinskem ravnateljstvu, tehničnem uradu za davek na proizvodnjo ter pri Zbornici za trgovino, industrijo in kmetijstvo, kjer je na vpogled vsem prizadetim;

c) za blago, obseženo v veljavnih carinskih tarifnih ugovorih, za katero veljajo tam dogovorjene carinske pristojbine, v kolikor preglednica, omenjena v odstavku b), ne določa ugodnejših pristojbin kot so bile dogovorjene.

ČLEN IV

Do najdalje 15. julija 1951 se splošni carinski tarifi začasno dodajo naslednje postavke :
pod 108-b-1 : krompirjev škrob za izdelavo dekstrina, želatine in klejev je podvržen znižani carini 20% „ad valorem“ v mejah letne kvote 25.000 stotov

pod 108 b-2 : škrob iz „cassava“ za proizvodnjo „tapioca“ je podvržen znižani carini „ad valorem 10% v mejah letne kvote 2000 stotov ;

pod 112 b : posušena sladkorna pesa, razrezana ali zmleta, za izdelavo kavinih nadomestkov je oproščena carine ;

pod 113 b : posušene korenine cikorijske, tudi razrezane a ne zmlete, za izdelavo kavinih nadomestkov so oproščene carine ;

pod 833 b-2 : kapilarne cevi iz nevtralnega stekla za izdelavo toplomerov so podvržene znižani carini „ad valorem“ 10%.

Davčne ugodnosti po odstavkih 1 in 2 pripombe k postavki 663 splošne tarife za bombažne „linters“, ki so namenjeni za izdelavo umetnih tekstilnih vlaken, veljajo začasno brez ozira na omejitve količine, in sicer do časa, navedenega v prvem odstavku.

Ugodnosti po tem so vezane na predpise in pogoje, ki jih bo določil oddelek za finance pri Zavezniški vojaški upravi.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, njegovi predpisi pa veljajo v skladu z že izdanimi upravnimi navodili od 14. julija 1950 dalje.

V Trstu, dne 21. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. LD/A/50/177

Ukaz št. 184

PREDPISI O OBRTNIH DOVOLJENJIH

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise o obrtnih dovoljenjih v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek 1. — O prošnjah za obrtna dovoljenja v smislu člena 2 kr. zak. odl. z dne 16. decembra 1926 št. 2174 mora občina izdati odločbo v treh, mescih od dneva, ko je prošnjo prejela.

Odstavek 2. — Če je za te prošnje potrebno mnenje tehničnih ali zdravstvenih uradov in ni pričakovati, da bo možno izdati odločbo v roku, ki ga določa prejšnji odstavek, sme občina v tem roku izdati začasno ali pogojno dovoljenje.

Odstavek 3. — Odločbe občine o prošnjah, ki so omenjene v prejšnjih odstavkih, se morajo vročiti prosilec v 15 dneh po občinskem vročevalcu.

ČLEN II

Odstavek 1. — Če je občina obrtno dovoljenje odklonila ter je vložen priziv na conski upravni odbor po predzadnjem odstavku člena 3 kr. zak. odl. z dne 16. decembra 1926 št. 2174 in členu tozadavnega pravilnika, odobrenega z min. odl. z dne 31. decembra 1926, mora občina predložiti spis conskemu upravnemu odboru v 15 dneh od dneva, ko odbor to zahteva.

Odstavek 2. — Odločba o prizivu, ki ga omenja prejšnji odstavek, se mora vročiti prizivatelju v 15 dneh po občinskem vročevalcu.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 21. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/192

Ukaz št. 185

POMOŽNI ZAVOD ZA SOCIALNO SKRBSTVO

Ker sodim, da je priporočljivo pravilno usmeriti in vskladiti dejavnost skrbstvenih ustanov v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

USTANOVITEV POMOŽNEGA ZAVODA ZA SOCIALNO SKRBSTVO

S tem se ustanovi javna korporacija pod imenom „Pomožni zavod za socialno skrbstvo“, (tu dalje kratko označen kot „zavod“), s sedežem v Trstu in z nalogo, da s primerno službo podpira in dopolnjuje skrbstvene ustanove, ki delujejo v coni.

ČLEN II

PRAVICE IN DOLŽNOSTI ZAVODA

Odstavek 1. — Naloga zavoda je, da vskladi, razvija in opravlja informativno in pomožno službo, ki je potrebna za pravilno opravljanje nalog skrbstvenih ustanov v coni.

Odstavek 2. — V ta namen sme zavod :

- a) ustanoviti center za socialno skrbstvo, ki bo s pomočjo izbranih in izkušenih socialnih delavcev zbiral za skrbstvene ustanove vse podatke, ki so potrebni za uspešno skrbstveno dejavnost ;
- b) ustanoviti šolo za socialne delavce, ki naj skrbi za strokovno izobrazbo skrbstvenega osebja (skrbstvenih pomočnikov, zavodskega osebja, pomočnikov za počitniške kolonije itd.) ;
- c) ustanoviti center za informacije in posvetovanje, ki naj služi javnim in skrbstvenim ustanovam v pogledu vprašanja izbire poklica, psihološko-pedagoških in skrbstvenih vprašanj ;
- d) ustanoviti študijski in informacijski center, ki naj izdaja informacijski bilten o skrbstveni dejavnosti in ki naj skrbi za vsklajenje in razvoj raziskovanja in študija socialnega skrbstva ;
- e) pospešuje in usmerja katerokoli drugo dejavnost, ki je potrebna za zgornje namene, z odobritvijo oddelka za socialno skrbstvo pri Zavezniški vojaški upravi.

ČLEN III

USTROJ ZAVODA

Odstavek 1. — Zavod sestavljajo :

- a) predsednik
- b) načelstvo osmih članov.

Predsednika in člane načelstva imenuje oddelek za socialno skrbstvo pri Zavezniški vojaški upravi za dobo dveh let, nakar se smejo znova postaviti. Predsednik občinske podporne ustanove je že po svojem položaju član načelstva.

Odstavek 2. — Predsednik in vsi člani načelstva morajo imeti stalno bivališče v coni.

ČLEN IV

NALOGE PREDSEDNIKA

Predsednik je uradni predstojnik zavoda in ima naslednje naloge :

- a) da sklicuje vse seje načelstva in jim predseduje
- b) da zavod pravno zastopa
- c) da skrbi za izvršitev vseh sklepov, sprejetih na sejah načelstva
- d) da vzdržuje zvezo z Zavezniško vojaško upravo, upravnimi oblastmi in javnimi ustanovami v coni
- e) da stopi v stik s skrbstvenimi ustanovami podobnega značaja v Italiji in v inozemstvu.

ČLEN V

NALOGE NAČELSTVA

Odstavek 1. — Načelstvo sklepa o vseh vprašanjih, ki se tičejo organizacije, uprave in poslovanja zavoda, posebno pa odobruje proračun in zaključni račun.

Odstavek 2. — Na svoji prvi seji izvoli načelstvo iz svoje sredine podpredsednika, ki nadomešča predsednika v primeru odsotnosti.

ČLEN VI

SEJE NAČELSTVA

Odstavek 1. — Načelstvo se mora sestati :

- a) na prvo sejo v 30 dneh od dneva, ko je imenovano ;
- b) na redno sejo vsaj enkrat mesečno, ko ga skliče predsednik ;
- c) na izredno sejo, ki jo skliče predsednik iz lastnega nagiba ali na zahtevo vsaj treh članov načelstva.

Odstavek 2. — Sklepi se sprejemajo z večino glasov, to je z glasovi polovice članov načelstva in vsaj enega člana; v primeru enakosti glasov odloča glas predsednika. Za veljavnost načelstva je potrebna navzočnost vsaj pet članov načelstva.

ČLEN VII

PREGLEDNIKI RAČUNOV

Zavezniška vojaška uprava bo imenovala dva preglenika računov, ki naj vršita nadzor in dajeta nasvete za pravilno in točno knjigovodstvo, utemeljitev izdatkov in bilanco.

ČLEN VIII

FINANČNI PREDPISI

Odstavek 1. — Prvo poslovno leto konča z 31. decembrom 1951, kasneje pa začne vsako poslovno leto s 1. januarjem in se zaključi z 31. decembrom vsakega leta.

Odstavek 2. — Zavod mora sestaviti vsakega pol leta proračun izdatkov in dohodkov za prihodnjih šest mesecev in ga predložiti Zavezniški vojaški upravi v odobritev ali prilagoditev.

ČLEN IX

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/188

Ukaz št. 186

PRIZIVNA KOMISIJA ZA NAJEMNINSKE SPORE — SPREMEMBA SPLOŠNEGA UKAZA ŠT. 54 B/1946

*Ker imam za priporočljivo spremeniti splošni ukaz št. 54 B z dne 15. junija 1946, ki se tiče uradov za najemninske pritožbe in prizivnih komisij za najemninske spore v tistem delu Svo-
bodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj
za civilne zadeve,*

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Odstavek 1 člena I splošnega ukaza št. 54 B z dne 15. junija 1946 se razveljavi in nadomesti naslednje:

„Odstavek 1. — S tem se ustanovi za vsako občino urad za najemninske pritožbe z nalogo, da obravnava in rešuje vsa sporna vprašanja, ki nastanejo v zvezi s splošnim ukazom št. 54 z dne 7. maja 1946 s kasnejšimi spremembami.“

ČLEN II

Besede „predsednik občine“ v odstavkih 2, 3 in 4 člena I splošnega ukaza št. 54 B z dne 15. junija 1946 se črtajo in nadomestijo z besedo „župan“.

ČLEN III

Člen II splošnega ukaza št. 54 B z dne 15. junija 1946 se razveljavi in nadomesti z naslednjim :

ČLEN III

PRIZIVNA KOMISIJA ZA NAJEMNINSKE SPORE

Odstavek 1. — S tem se ustanovi prizivna komisija za najemninske spore, ki se dodeli conskemu predsedništvu in ki jo imenuje conski predsednik z odobritvijo Zavezniške vojaške uprave.

Odstavek 2. — a) Prizivna komisija za najemninske spore obstoja iz enega sodnika kot predsednika in enega sodnika kot namestnika predsednika, ki jih conskemu predsedniku predlaga v imenovanje predsednik apelacijskega sodišča v Trstu, ter še iz štirih članov in štirih nadomestih članov. Dva člana in dva nadomestna člana morata biti hišna lastnika v coni, ostala dva člana in dva nadomestna člana pa najemnika v coni.

b) Vsak primer se mora razpravljati pred predsednikom ali namestnikom predsednika, dvema članoma ali nadomestnima članoma - hišnima lastnikoma ter dvema članoma ali nadomestnima članoma - najemnikoma.

c) Predsednik določa članе oziroma nadomestne članе za reševanje vsakega primera.

Odstavek 3. — Naloga prizivne komisije za najemninske spore je, da odloča o prizivih proti odločbam občinskih uradov za najemninske pritožbe. Ti prizivi se morajo vložiti pri prizivni komisiji v 15 dneh po vročitvi določbe občinskega urada za najemninske pritožbe. Odločbe prizivne komisije za najemninske spore so dokončne.“

ČLEN IV

Besede „okrožne komisije za najemninske pritožbe“ v odstavkih 2 in 3 člena III splošnega ukaza št. 548 z dne 15. junija 1946 se črtajo in nadomestijo z besedami „prizivna komisija za najemninske spore.“

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 26. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/187

Ukaz št. 187

USTANOVA ZA IZGRADNJO INDUSTRIJSKEGA PRISTANIŠČA V ŽAVLJAH SPREMEMBA UKAZA 104/1949

Ker imam za priporočljivo spremeniti ukaz št. 104 z dne 12. maja 1949, s katerim je bila ustanovljena Ustanova industrijskega pristanišča v Žavljah, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Pododstavek a odstavka 2 člena IV ukaza št. 104 z dne 12. maja 1949 se razveljavi.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu in učinkuje od 21. maja 1949 dalje.

V TRSTU, dne 27. septembra 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/205

Obvestilo št. 53

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV PRI ZASEBNIH ŠOLSKIH ZAVODIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri zasebnih šolskih zavodih, ki niso včlanjeni v strokovni organizaciji, naslednji

R A Z S O D :

EDINI ČLEN

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 31 v Uradnem listu št. 30 z dne 1. novembra 1949, ki se tiče zgoraj omenjenih uslužbencev, velja za podaljšano do 30. junija 1951.

Pred tem dnevom zapadlosti je dopustna revizija samo v primeru, če bi se spremenili prejemki te stroke.

Prebrano, potrjeno in podpisano.
Trst, 26. avgusta 1950.

Predsednik: Walter LEVITUS
Člani: Adriano VOUCH
Raoul PACCO
Guido BORZAGHINI
Renato CORSI
Strokovna svetovalca: Nicolò PASE
Giovanni POLI

Odobreno: 8. septembra 1950
E. de PETRIS,
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 19. septembra 1950.

Ref.: LD/C/50/52

Dr. Inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Obvestilo št. 54

MINIMALNE MEZDE USLUŽBENCEV V BARIH, KAVARNAH IN PODOBNIH OBRATIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev v barih, kavarnah in podobnih obratih, ki niso člani organizacije te stroke, naslednji:

RAZSOD:

EDINI ČLEN

Veljavnost razsoda, ki je bil objavljen v Uradnem listu št. 9 z dne 1. aprila 1950 z obvestilom št. 16 in ki se tiče zgoraj omenjenih uslužbencev, je podaljšana do 30. maja 1951.

Pred tem dnevom zapadlosti je dopustna revizija razsoda samo v primeru, če bi se spremenili prejemki uslužbencev, za katere velja kolektivna pogodba te stroke.

Prebrano, potrjeno in podpisano.
Trst, 28. avgusta 1950.

Predsednik: Walter LEVITUS
Člani: Natale ACERBI
Renato CORSI
Deodato DECOLLE
Francesco DEGRASSI
Strokovna svetovalca: Giovanni D'ELIA
Giovanni POLI

Odobreno: 8. septembra 1950.
E. de PETRIS,
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 19. septembra 1950.

Ref.: LD/C/50/53

Dr. Inž. E. de PETRIS
Načelnik oddelka za delo

Obvestilo št. 55

MINIMALNE MEZDE ZA USLUŽBENCE V PISARNAH INŽENIRJEV, ARHITEKTOV, GEOMETROV IN INDUSTRIJSKIH IZVEDENCEV

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev v pisarnah inženirjev, arhitektov, geometrov in industrijskih izvedencev, ki niso člani organizacije teh strok, naslednji

RAZSOD

ČLEN 1

Od 15. septembra 1950 dalje pripada zgoraj omenjenim uslužbencem naslednja izredna doklada :

	Moški	Žene
	dnevno lir	
Nad 20 let	48	40
od 18 do 20 let	44	32
od 16 do 18 let	36	28
pod 16 let	24	24

Ta doklada se sme preračunati na ure.

ČLEN 2

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 17 v Uradnem listu št. 9 z dne 1.4.1950, se z gornjo spremembo podaljša do 30. junija 1951.

Pred tem dnevom zapadlosti je dopustna revizija razsoda samo v primeru, če bi, se spremenili prejemki te stroke delojemalcev.

Prebrano, potrjeno in podpisano.
Trst, 30. avgusta 1950.

Predsednik: Walter LEVITUS
Člani: Mario RUTTER
Sergio CUMIN
Guido BORZAGHINI
Renato CORSI
Strokovna svetovalca: Nicolò PASE
Giovanni POLI

Odobreno : 8. septembra 1950
E. de PETRIS,
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 19. septembra 1950.

Dr. Inž. E. de PETRIS.
načelnik oddelka za delo

Ref. : LD/C/50/54

Obvestilo št. 56

PETROLEJSKI PROIZVODI

Predpisi, ki jih vsebuje obvestilo št. 20 z dne 30. marca 1950 o cenah petrolejskih proizvodov, se s tem spremenijo naslednje:

A) OBDAVČENO IN OBDAVČLJIVO BLAGO

1. Prodajne cene za potrošnike za blago brez posode franko skladišče ali razdeljevalni center ali napolnjevalna postaja:

	obdavčeno blago		obdavčljivo blago	
	vštevši davek na poslovni promet		(in davek na poslovni promet)	
	stot	hl	stot	hl
NAVADNI BENCIN (64/66 N. O.):				
od 22.3.1950	16.000	11.600	5.468	3.965
od 15.7.1950	15.742	11.400	5.214	3.760

SUPER GORIVO ZA MOTORNA VOZILA 72/75 N. O.:

od 22.3.1950	17.027	12.600	6.416	4.748
od 15.7.1950	16.486	12.200	5.917	4.379

PETROLEJ ZA RAZSVETLJAVO

od 22.3.1950	12.330	10.000	4.301	3.488
od 15.7.1950	12.330	10.000	4.301	3.488

PLINSKO OLJE

od 22.3.1950	9.050	7.600	4.103	3.446
od 15.7. 1950	8.810	7.400	3.881	3.260

Supergorivo za motorna vozila, ki nima predpisanih značilnosti, se ne sme prodajati po ceni, ki presega ceno za navadni bencin.

Za dobavo v kupčevih sodih ne pristoja odškodnina ali povračilo. Določeni dodatek 200 lir za stot, vštevši najemnino za sode, se sme pobirati samo pri prodaji v sodih, ki se vrnejo prodajalec.

2. — Cene za blago brez posode, franko obražne naprave, na železniških ali motornih tankih z več kot 10 tonami:

GORIVNO OLJE

Težko olje za peči in kotle (z destiliranim proizvodom ne nad 20% pri 306° C):

	obdavčeno blago		obdavčljivo blago	
	vštevši davek na poslovni promet		(in davek na poslovni promet)	
	tona	lir	tona	lir
od 12.3.1950	16.000	16.000	14.260	14.260
od 15.7.1950	14.000	14.000	12.340	12.340

	obdavčeno blago vštevši davek na poslovni promet	obdavčljivo blago (in davek na poslovni promet
	tona	tona
	lir	lir
Tekoče (z destiliranim proizvodom ne nad 20% pri 300° C., viskoznost manj kot 8 E pri 50° C. in tekoče pri 5° C.):		
od 22.3.1950	17.000	15.220
od 15.7.1950	15.000	13.300
Tekoče za motorje:		
od 22.3.1950	46.500	16.020
od 15.7.1950	44.000	13.300
Diesel-ekstra (40% plinskega olja in 60% tekočega gorivnega olja za motorje):		
od 22.3.1950	57.880	26.525
od 15.7.1950	54.000	22.942

Poleg povprečnih prevoznih stroškov od obrežne naprave se sme pobirati dodatek 1000 lir za tono pri gorivu brez posode, dobavljenem franko tuzemsko skladišče. Razen tega se sme pobirati dodatek 1500 lir za tono vštevši najemnino za sode, če se prodajalcu morajo vrniti sodi.

B) BLAGO, OD KATEREGA JE BIL PLAČAN ZNIŽAN DAVEK.

1. — Prodajne cene za potrošnike za blago brez posode, dobavljeno franko skladišče ali razdeljevalni center.

blago, od katerega je bil plačan
znižan davek, vštevši davek na
poslovni promet
za stot

BENCIN

za pogon Diesel vagonov in vozičkov na državnih železnicah:

od 22.3.1950	5.925
od 15.7.1950	5.530

za pogon vrtnih strojev pri iskanju petroleja:

od 22.3.1950	7.720
od 15.7.1950	7.580

PETROLEJ

za uporabo v kmetijstvu:

od 22.3.1950	4.450
od 15.7.1950	3.850

za pogon vrtnih strojev pri iskanju petroleja:

od 22.3.1950	6.090
od 15.7.1950	6.090

za ribarjenje z lučjo (blago, ki velja za inozemsko):

od 15.7.1950 za liter 2850	3.500
----------------------------------	-------

blago, od katerega je bil plačan
znižan davek, vštrevši davek na
poslovni promet
za stot

PLINSKO OLJE

za uporabo v kmetijstvu :

od 22.3.1950	4.100
od 15.7.1950	3.450

za majhne ladje (blago, ki velja za inozemsko) :

od 15.7.1950	2.500
--------------------	-------

za pogon vrtnih strojev pri iskanju petroleja, sesalk, za
proizvajanje električne sile neposredno ali posredno :

od 22.3.1950	4.565
od 15.7.1950	4.325

za pogon Diesel vagonov in vozičkov na državnih železni-
cah, za uničevanje ličink malaričnih komarjev, za
izdelavo preparatov proti parazitom sadnih dreves,
za uporabo v industriji kalcija-cijanamida :

od 22.3.1950	4.445
od 15.7.1950	4.205

V cene petroleja in plinskega olja za uporabo v kmetijstvu niso vštete pristojbine za
U.M.A.

Za dobavo v kupčevih sodih ne pristoja odškodnina ali povračilo. Določeni dodatek
200 lir za stot, vštrevši najemnino za sode, se sme pobirati samo pri prodaji v sodih, ki se vrnejo
prodajalcu.

2. — Prodajne cene za potrošnike za blago brez posode, dobavljeno franko obrežne
naprave in naloženo na železniške ali motorne tanke z več kot 10 tonami.

blago, od katerega je bil plačan
znižan davek, vštrevši davek na
poslovni promet
tona
lir

GORIVNO OLJE ZA PEČI IN KOTLE

(z destiliranim proizvodom, ki ne presega 20% pri 300° C) :

za termične elektrarne :

teško olje : od 22.3.1950	16.000
od 15.7.1950	14.000

tekoče (viskoznost manj kot 8 E pri 50° C in tekoče pri
5° C) :

od 22.3.1950	17.000
od 15.7.1950	15.000

blago, od katerega je bil plačan
znižan davek, vštevši davek na
poslovni promet

za industrijo kalcija-cijanamida, za gradnjo in vzdrževanje javnih cest, za proizvodnjo naravnih trdnih smol, za uničevanje ličink malaričnih komarjev:	tona
	lir
težko olje: od 23.3.1950	15.450
od 15.7.1950	13.370

tekoče (viskoznost pri 50° C manj kot 8 enot in tekoče pri 5° C):	
od 22.3.1950	16.490
od 15.7.1950	14.410

GORIVNO OLJE ZA MOTORJE:

za pogon Diesel vagonov in vozičkov na državnih železnicah:	
tekoče od 22.3.1950	17.355
od 15.7.1950	14.410

Diesel-ekstra (40% plinskega olja in 60% tekočega gorivnega olja za motorje):	
od 22.3.1950	28.740
od 15.7.1950	25.430

za pogon vrtnih strojev pri iskanju petroleja in sesalk, za proizvodnjo neposredne ali posredne električne sile ter neposredne pogonske sile pri pritrjenih motorjih v industrijskih in poljedelsko-industrijskih napravah, laboratorijih, gradbiščih:	
tekoče od 22.3.1950	18.550
od 15.7.1950	15.600

Diesel-ekstra (40% plinskega olja in 60% tekočega gorivnega olja za motorje):	
od 22.3.1950	29.930
od 15.7.1950	26.650

za industrijo kalcija-cijanamida, za gradnjo in vzdrževanje javnih cest, za proizvodnjo naravnih trdnih smol, za uničevanje ličink malaričnih komarjev:

Diesel-ekstra (40% plinskega olja in 60% tekočega gorivnega olja za motorje):	
od 22.3.1950	28.740
od 15.7.1950	25.430

Poleg povprečnih prevoznih stroškov se sme pobirati dodatek 1000 lir za tono pri gorivu brez posode, dobavljenem franko tuzemsko skladišče. Razen tega se sme pobirati dodatek 1.500 lir za tono vštevši najmenino za sode, če se sodi morajo vrniti prodajalcu.

TOPILNA SREDSTVA

Sedanje cene za mineralno terpentinsko olje in za topilni bencin se spremenijo naslednje :

A) OBDAVČENO IN OBDAVČLJIVO BLAGO

Prodajne cene za potrošnike za blago brez posode franko skladišče prodajalca ali namembna železniška postaja :

	obdavčeno blago z davkom na poslovni promet stot	obdavčljivo blago in davek na poslovni promet) stot
ZELO LAHEK TOPILNI BENCIN (40/60)		
od 22.3.1950	17.500	6.853
LAHEK TOPILNI BENCIN (960/80)		
od 22.3.1950	16.800	6.206
SREDNJI IN TEŽEK TOPILNI BENCIN (nad 80 in manj kot 160)		
od 22.3.1950	16.300	5.745
MINERALNO TERPENTINSKO OLJE		
od 22.3.1950	13.000	4.589

Pri prodaji v sodih, ki se vrnejo prodajalcu, se seme pobirati dodatek 200 lir za stot všteti najemnino za sode, pri prodajah v odjemalčevih posodah pa 400 lir za sto.

B) BLAGO, OD KATEREGA JE BIL PLAČAN ZNIŽAN DAVEK

Prodajna cena za potrošnike za blago brez posode, dobavljeno franko prodajalčevo skladišče ali namembna železniška postaja :

MINERALNO TERPENTINSKO OLJE ZA IZDELAVO LAKOV

	blago, od katerega je bil plačan znižan davek, všteti davek na poslovni promet za stot lir
od 22.3.1950	8.504

Trst, dne 21. septembra 1950.

L. R. BATTENSBY

načelnik oddelka za finance

Ref. : LD/C/50/47

Obvestilo št. 57

MINIMALNE MEZDE DELAVCEV PRI STAVBNIH PODJETJIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede delavcev pri stavbnih podjetjih, ki niso včlanjena v strokovni organizaciji, naslednji

R A Z S O D :

ČLEN 1

Veljavnost razsoda, ki je bil objavljen v Uradnem listu št. 17 z dne 21. junija 1950 in ki se tiče zgoraj omenjenih delojemalcév, je podaljšana do 30. junija 1951 s spremembami po naslednjih členih.

ČLEN 2

Od 15. septembra 1950 dalje se spremenijo odstotni poviški za nadurno, nočno in praznično delo naslednje :

1) nadurno delo podnevi.....	18%
2) delo ob praznikih	30%
3) nadurno delo od praznikov	38%
4) nočno delo, ki se ne opravlja v periodičnih izmenah	21%
5) nočno delo v periodičnih izmenah.....	6%
6) nočno delo trajnega značaja pri delavcih, ki opravljajo dela na gradnjah ali popravilih, ki se vršijo lahko samo ponoči	13%
7) nadurno delo ponoči	32%
8) nočno delo ob praznikih razen v periodičnih izmenah.....	42%
9) nadurno delo ponoči ob praznikih	55%

Ti odstotki se računajo od skupne plače.

ČLEN 3

Od istega dne dalje se zviša odstotek 19%, ki odpade na božično nagrado, dopust splošne praznične dneve in praznične dneve med tednom, na 21%, ki se računajo od skupne plače.

ČLEN 4

Posebna doklada 10%, ki je bila dogovorjena z ozirom na posebne prilike gradbene industrije, se je od istega dne dalje določila na 5%, ki se računajo od skupne plače.

ČLEN 5

Pred rokom, predvidenim v členu 1, je dopustna revizija tega razsoda samo v primeru, če bi se spremenili prejemki delavcev, za katere velja kolektivna pogodba te stroke.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 16. avgusta 1950

Predsednik: Walter LEVITUS

Člani: Bruno MARI
Guerrino BRADASCHIA
Giuseppe BUBNICH
Renato CORSI

Strokovna svetovalca: Egidio FURLAN
Giovanni POLI

Odobreno. 14. septembra 1950

načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 25. Septembra 1950.

Inž. dr. E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo

Ref.: LD/C/50/55

POPRAVEK

Besede „spremembo priimka njenega izvenzakonskega nedoletnega sina Andreja TIOBARDI“ v drugi in tretji vrsti uvoda k upravnemu ukazu št. 44 z dne 21. julija 1950 na strani 367 Uradnega lista št. 21 z dne 1. avgusta 1950 se morajo glasiti „spremembo priimka nedoletnega Andreja TIOBARDI“; besede „priimek Andreja TIOBARDI, izvenzakonskega nedoletnega sina Vere FURLAN poročene MONTAGNARI“ v točki 1 zgorja omenjega upravnega ukaza pa se morajo glasiti „Priimek Andreja TIOBARDI, rojenega v Trstu dne 26. januarja 1944.“

VSEBINA

	Stran
U k a z	
št. 174 Nova tarifa uvoznih carin	459
št. 177 Oprostitev od registrske takse pri nekaterih kupnih pogodbah o neprimičninah) ki jih sklepajo občine	460
št. 178 Preklie zakona z dne 24. julija 1942 št. 1090	460
št. 179 Oprostitev kolkovine pri prošnjah za priloge k prošujam za vojne pokojnine	461
št. 180 Predpisi v prid gradnje novih ladij v okviru programa E.R.P.	462
št. 181 Novi predpisi v prid ladjedelniške industrije	464
št. 182 Odprava trgovskih varščin	470
št. 183 Začasni predpisi za izvajanje nove tarife uvoznih carin	471
št. 184 Predpisi o obrtnih dovoljenjih	473
št. 185 Pomožni zavod za socialno skrbstvo	474
št. 186 Prizivna komisija za najemninske spore-sprememba splošnega Ukaza št. 54 B/1946	476
št. 187 Ustanova za izgradnjo industrijskega pristanišča v Žavljah-sprememba Ukaza št. 104/14949	478
O b v e s t i l o	
št. 53 Minimalne plače uslužbencev pri zasebnih šolskih zavodih	478
št. 54 Minimalne mezde uslužbencev v barih, kavarnah in podobnih obratih	479
št. 55 Minimalne mezde za uslužbence v pisarnah inženirjev, arhitektov, geometrov in industrijskih izvedencev	480
št. 56 Petrolejski proizvodi	481
št. 57 Minimalne mezde delavcev pri stavbnih podjetjih	486
Popravek	487